

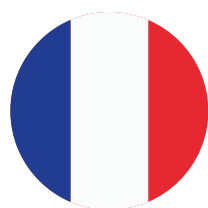


**AROHA**  
ELECTRONICS



# Manual

Aroha SM11



## Dear customer,

Thank you for choosing Aroha, a Dutch brand bringing safety in your home.

Scan the QR-code or visit [www.invisionretail.com/manual](http://www.invisionretail.com/manual) for the step-by-step instructions to safely install your detector, see the installation video's and read the FAQ.

Please read the manual carefully before operating the detector and to ensure safe and proper use.

Feel free to contact us with your problems, concerns and suggestions on [contact@invisionretail.com](mailto:contact@invisionretail.com).

## Aroha



Postbus 135, 4900AC Oosterhout  
The Netherlands



[www.invisionretail.com](http://www.invisionretail.com)



[contact@invisionretail.com](mailto:contact@invisionretail.com)



Instructions, video & FAQ

Visit our online store to see the full collection of design, smart and/or interlinked smoke alarms, carbon monoxide (CO) alarms, and combination 2-in-1 smoke and carbon monoxide alarms.

[WWW.INVISIONRETAIL.COM](http://WWW.INVISIONRETAIL.COM)



## Aroha SM11 User manual

Please read the manual carefully to ensure safe, proper use and store it in a safe place for future reference. Scan the QR-code or visit [www.invisionretail.com/manual](http://www.invisionretail.com/manual) for the step-by-step instructions with video to safely install your detector and consult the FAQ.



Instructions, video & FAQ

### A. Activate/Deactivate the detector

The device is deactivated by default before leaving our factory. Before the detector can be used, it must be activated.

**Power on:** Press and hold the test button (= centre front of detector) until the red LED indicator lights up and a beep sounds; this takes at least 10 seconds. After you release the test button the detector is activated and can be used.

**Power off:** Press and hold the test button (= centre front of detector) until the red LED indicator lights up twice and a beep sounds twice; this takes at least 10 seconds. After you release the test button the detector is deactivated and cannot be used.

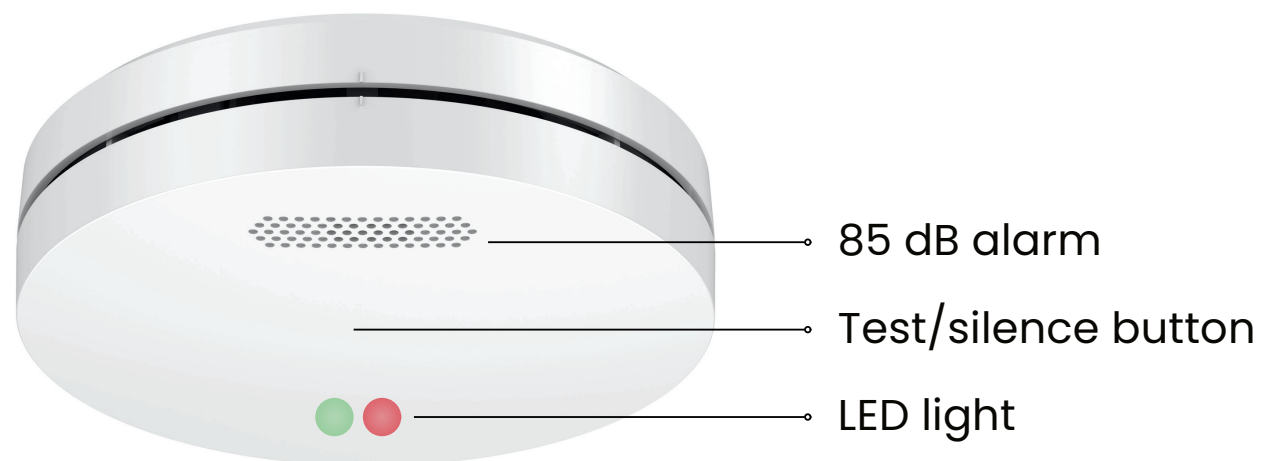


#### CAUTION

- The installation instructions must be followed strictly to avoid unsafe conditions.
- Do not paint your detector.
- The battery cannot be replaced; do not try to replace the battery as this will render the detector unuseable and can cause a fire due to the high-capacity lithium battery.

### B. Test your alarm

Test the detector to ensure proper operation by pressing the test button (= centre front of detector). The alarm will sound if the detector is working well. If there is no sound, refer to the "Trouble shooting" section.



**CAUTION**

- DO NOT test your detector using an open flame. This may damage the detector or ignite combustible materials and start a structural fire.
- DO NOT stand close to the detector when the alarm is sounding. Exposure at close range may be harmful to your ears.
- Test the detector at least once a month.

**C. LED indicators**

<b>Normal status:</b>	Green LED flashes once every 60 seconds.
<b>Test status:</b>	Red LED flashes once every second.
<b>Silence mode:</b>	Red LED flashes once every 8 seconds.
<b>Low battery status:</b>	Red LED flashes once every 60 seconds and 1 beep every 60 seconds.
<b>Fault status:</b>	Red LED flashes once every 40 seconds and 1 beep every 40 seconds.

**D. Silence mode**

Silence mode should only be used if the source of the alarm is known and safe. Press the test button (= centre front of detector) to set the silence mode. During silence mode, the red LED light flashes once every 8 seconds. The detector is automatically reset after 10 minutes.

**CAUTION**

Before using the silence mode, identify the source of the smoke and be certain a safe condition exists.

## E. Mount the detector

### Determine correct mounting location

- Check figure 3, 4 and 5 for correct mounting locations. Most EU countries require smoke detectors on all floors and escape routes.
- Smoke spreads horizontally after rising to the ceiling, so install the detector in middle of the ceiling.
- If the length of the room or the hall is beyond 10 meters, you need to install multiple alarms.

### Do not mount detector on these locations

- Areas with high-humidity (e.g. kitchens, bathrooms), insects, dust/dirt, easily polluted and high-temperature.
- Within 1.5 meters of lamps, next to air outlets (e.g. doors/windows), fans and central heating.
- In top of room with sloping roofs, in the corner of the room or other dead-air spaces.
- Places with difficult access, making it difficult to operate the test function.

### Mounting instructions

**Step 1:** Twist the mounting bracket counterclockwise off the detector.

**Step 2:** Put the bracket on the mounting position and mark the 2 screw holes.

**Step 3:** Drill two 5mm mounting holes and insert the two plastic anchor plugs by hammer.

**Step 4:** Screw the mounting bracket to the ceiling or the wall.

**Step 5:** Attach the detector to the mounting bracket and turn clockwise to lock the detector.

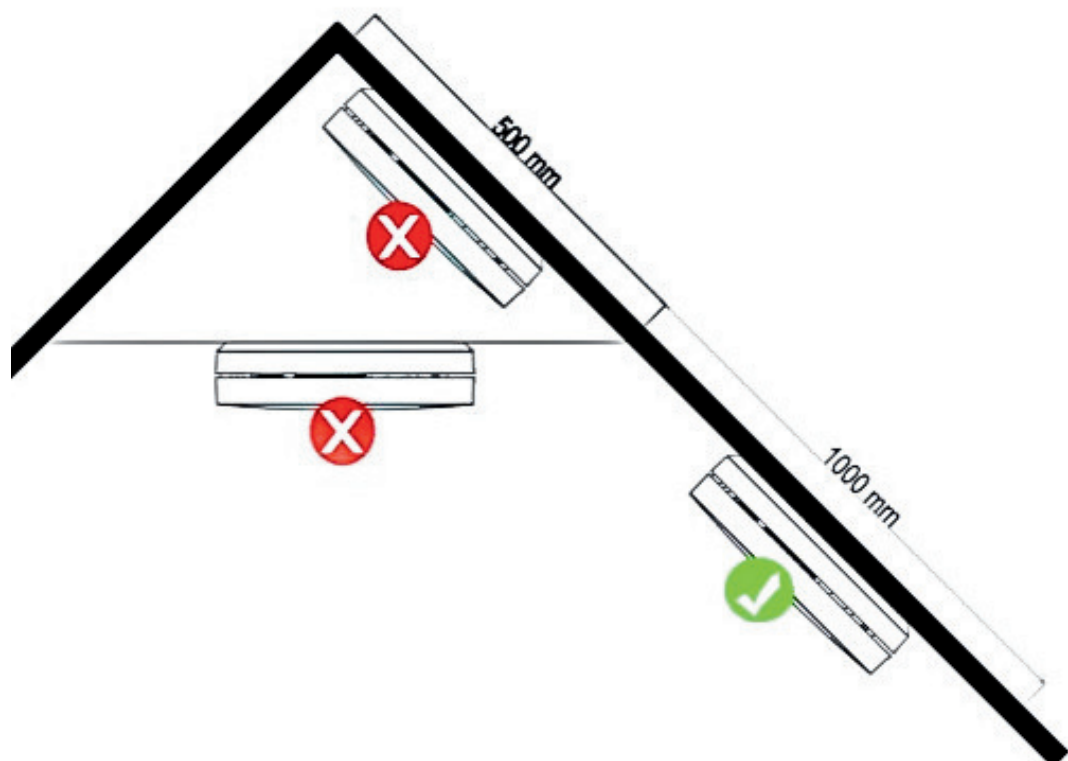


Figure 4: Recommended mounting locations

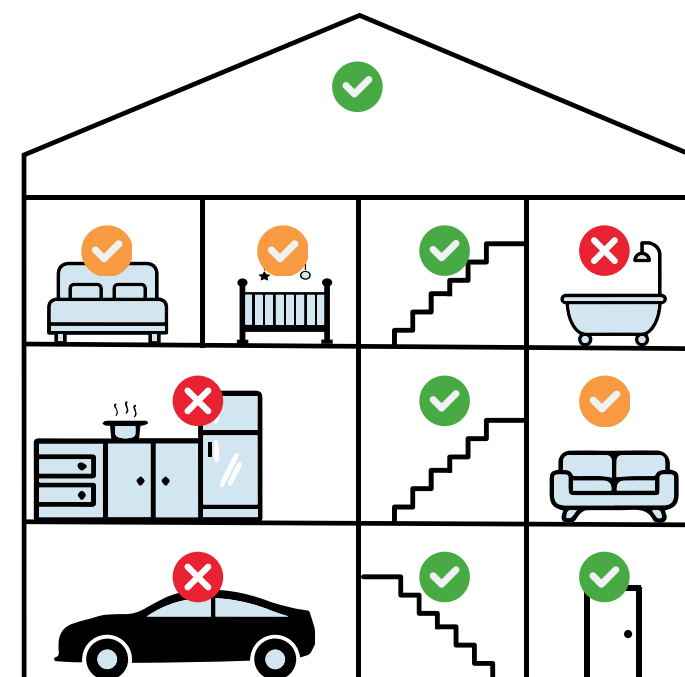


Figure 3: Recommended mounting locations

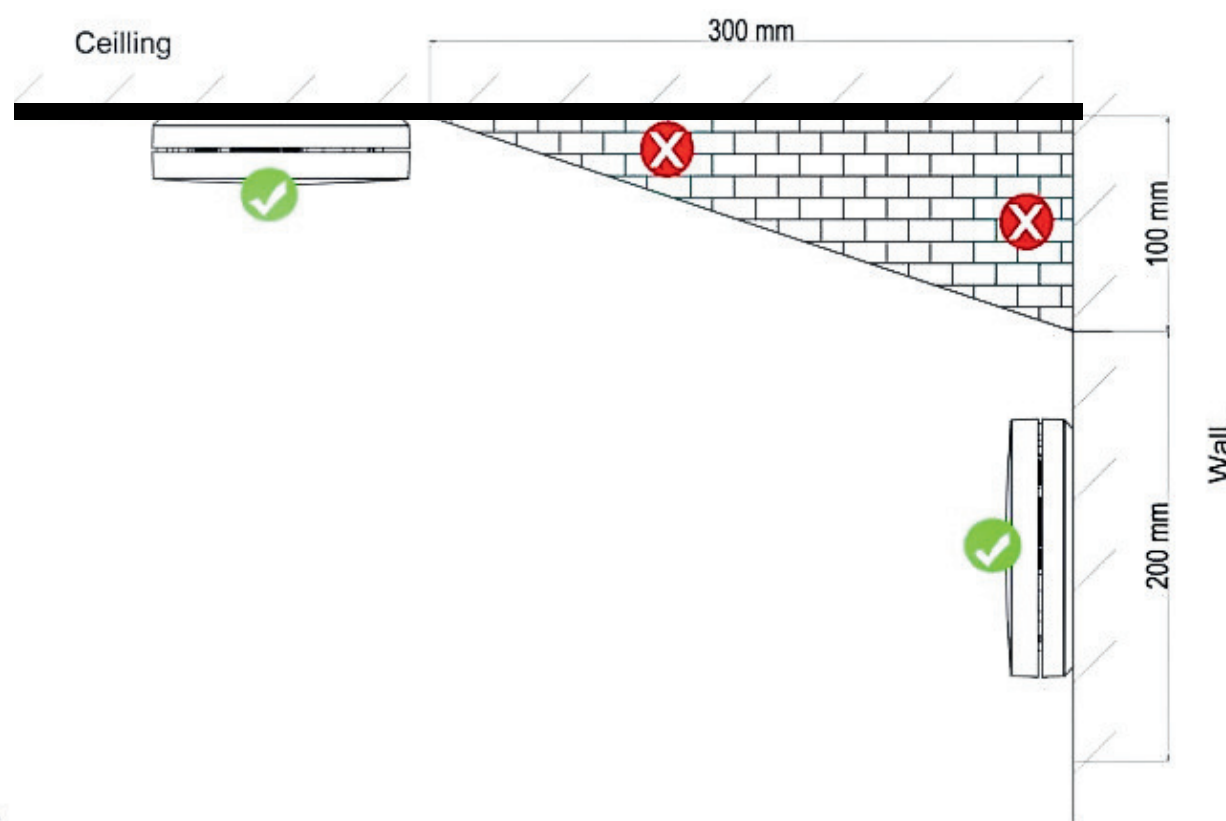


Figure 5: Recommended mounting locations

## F. Maintenance and cleaning

There are a few steps you need do to keep it working properly:

- Test the detector at least once a month.
- Do not paint the detector. Paint will seal the vents and interfere with the sensor's ability to detect smoke.
- Never attempt to disassemble the detector to clean inside. This will damage the detector and possibly render it unuseable.
- Clean the detector at least once a month to remove dust, dirt or debris. Use a vacuum cleaner with a soft brush and vacuum all sides and covers of the detector.

## G. Trouble shooting

- **The detector does not sound when testing:** Check whether the smoke detector is activated.
- **The detector beeps every 60 seconds and red LED flashes:** The battery is low; the detector needs to be replaced. Contact us on [contact@invisionretail.com](mailto:contact@invisionretail.com) to replace it if the warranty is still in place.
- **The detector beeps every 40 seconds:** Clean the smoke detector, by using a vacuum cleaner with a soft brush and vacuum all sides and covers of the smoke detector. If the issue continues, the detector is malfunctioning. Contact us on [contact@invisionretail.com](mailto:contact@invisionretail.com) to replace it if the warranty is still in place.
- **False alarms triggered intermittently or when residents are cooking, taking showers, etc.:** Check whether there is any danger from smoke and/or fire nearby. Once danger has been ruled out, press the test button to set the silent mode. To prevent future false alarms, clean and maintain the smoke detector as directed. Also consider installing the smoke detector in a different location if it gives a false alarm due to water vapor, for example.

## H. Two years of warranty

During the specified warranty period of 2 years after purchase, we will repair or replace any defective detector that is returned. This warranty shall not apply to the detector if it has been damaged, modified, neglected, abused or altered after the date of purchase or if it fails to operate due to improper maintenance, and the unit will not be replaced or repaired. Please contact us at [contact@invisionretail.com](mailto:contact@invisionretail.com) regarding the warranty.

The manufacturer shall have no liability for any personal injury, property damage or any special, incidental, contingent or consequential damage of any kind resulting from gas leakage, smoke, fire or explosion.

# Aroha SM11 Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, um eine sichere und ordnungsgemäße Verwendung zu gewährleisten, und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie [www.invisionretail.com/manual](http://www.invisionretail.com/manual) für die Schritt-für-Schritt-Anleitung mit Video zur sicheren Installation Ihres Detektors und lesen Sie die FAQ.



Anleitung, Video und FAQ

## A. Den Detektor aktivieren/deaktivieren

Das Gerät ist standardmäßig deaktiviert, bevor es unser Werk verlässt. Bevor der Melder verwendet werden kann, muss er aktiviert werden.

**Einschalten:** Drücken und halten Sie die Testtaste (= Mitte vorne am Melder), bis die rote LED-Anzeige aufleuchtet und ein Piepton ertönt; das dauert bei mindestens 10 Sekunden. Nach dem Loslassen der Testtaste ist der Melder aktiviert und kann verwendet werden.

**Ausschalten:** Drücken und halten Sie die Testtaste (= Mitte vorne am Melder), bis die rote LED-Anzeige zweimal aufleuchtet und zweimal ein Piepton ertönt; Dies dauert mindestens 10 Sekunden. Nach dem Loslassen der Testtaste ist der Melder deaktiviert und kann nicht verwendet werden.

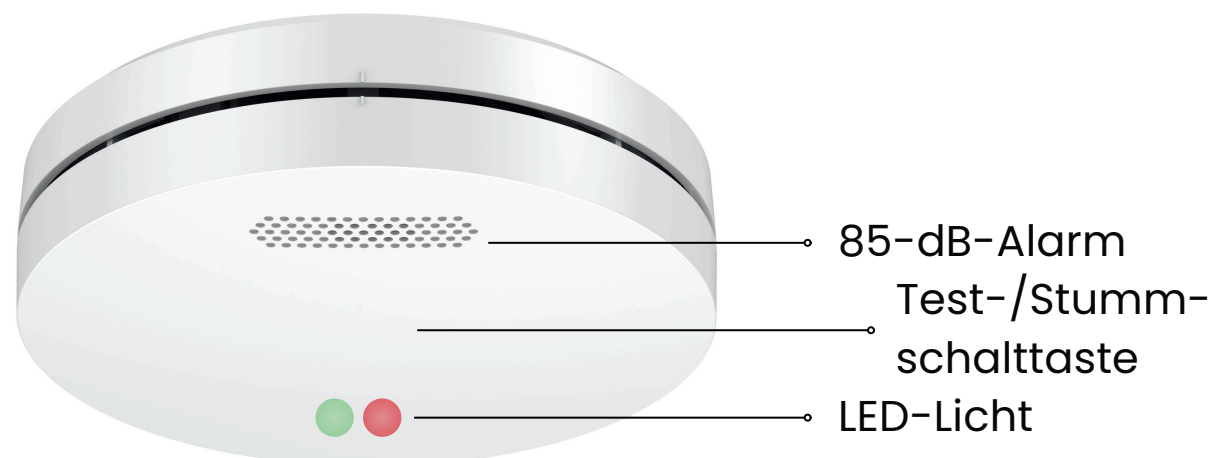


### VORSICHT

- Die Installationsanweisungen müssen strikt befolgt werden, um unsichere Bedingungen zu vermeiden.
- Lackieren Sie Ihren Melder nicht.
- Die Batterie kann nicht ausgetauscht werden; Versuchen Sie nicht, die Batterie auszutauschen, da dies den Detektor unbrauchbar macht und aufgrund der Lithiumbatterie mit hoher Kapazität einen Brand verursachen kann.

## B. Testen Sie Ihren Alarm

Testen Sie den Melder, um sicherzustellen, dass er ordnungsgemäß funktioniert, indem Sie die Testtaste drücken (= Mitte vorne am Melder). Der Alarm ertönt, wenn der Detektor ordnungsgemäß funktioniert. Wenn kein Ton zu hören ist, lesen Sie den Abschnitt „Fehlerbehebung“.







## VORSICHT

- Testen Sie Ihren Melder NICHT mit einer offenen Flamme. Dadurch kann der Melder beschädigt oder brennbare Materialien entzündet und ein Gebäudebrand ausgelöst werden.
- Halten Sie sich NICHT in der Nähe des Melders auf, wenn der Alarm ertönt. Eine Exposition aus nächster Nähe kann schädlich für Ihre Ohren sein.
- Testen Sie den Detektor mindestens einmal im Monat.

## C. LED-Anzeigen

**Normalzustand:**

Die grüne LED blinkt alle 60 Sekunden einmal.

**Teststatus:**

Die rote LED blinkt einmal pro Sekunde.

**Ruhemodus:**

Die rote LED blinkt alle 8 Sekunden einmal.

**Niedriger Batteriestatus:**

Die rote LED blinkt alle 60 Sekunden einmal und alle 60 Sekunden ertönt ein Piepton.

**Fehlerstatus:**

Die rote LED blinkt alle 40 Sekunden einmal und alle 40 Sekunden ertönt ein Piepton.

## D. Ruhemodus

Der Ruhemodus sollte nur verwendet werden, wenn die Alarmquelle bekannt und sicher ist. Drücken Sie die Testtaste (= gesamte mittlere Vorderseite des Detektors), um den Ruhemodus einzustellen. Im Stummschaltungsmodus blinkt das rote LED-Licht alle 8 Sekunden einmal. Der Melder wird nach 10 Minuten automatisch zurückgesetzt.



## VORSICHT

Identifizieren Sie vor der Verwendung des Stummschaltungsmodus die Rauchquelle und stellen Sie sicher, dass ein sicherer Zustand herrscht.

## E. Montieren Sie den Detektor

### Bestimmen Sie den richtigen Montageort

- Überprüfen Sie die Abbildungen 3, 4 und 5 auf die korrekten Montageorte. In den meisten EU-Ländern sind Rauchmelder auf allen Etagen und Fluchtwegen vorgeschrieben.
- Rauch breitet sich horizontal aus, nachdem er zur Decke aufgestiegen ist. Installieren Sie den Melder daher in der Mitte der Decke.
- Wenn die Länge des Raums oder der Halle mehr als 10 Meter beträgt, müssen Sie mehrere Alarmer installieren.

### Montieren Sie den Detektor nicht an diesen Stellen

- Bereiche mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Küchen, Badezimmer), Insekten, Staub/Schmutz, leicht verschmutzter Umgebung und hohen Temperaturen.
- Im Umkreis von 1,5 Metern um Lampen, neben Luftauslässen (z. B. Türen/Fenster), Ventilatoren und Zentralheizung.
- Oben in Räumen mit Dachschrägen, in Raumecken oder anderen toten Lufträumen.
- Schwer zugängliche Orte, die die Bedienung der Testfunktion erschweren.

### Montageanleitung

**Schritt 1:** Drehen Sie die Montagehalterung gegen den Uhrzeigersinn vom Melder ab.

**Schritt 2:** Bringen Sie die Halterung an der Montageposition an und markieren Sie die 2 Schraubenlöcher.

**Schritt 3:** Bohren Sie zwei 5-mm-Befestigungslöcher und setzen Sie die beiden Kunststoffdübel mit einem Hammer ein.

**Schritt 4:** Schrauben Sie die Montagehalterung an die Decke oder die Wand.

**Schritt 5:** Befestigen Sie den Melder an der Montagehalterung und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um den Melder zu verriegeln.

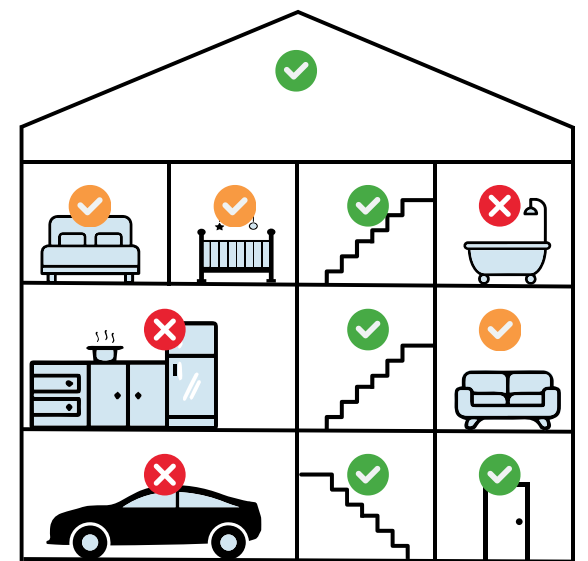


Abbildung 3: Empfohlene Montageorte

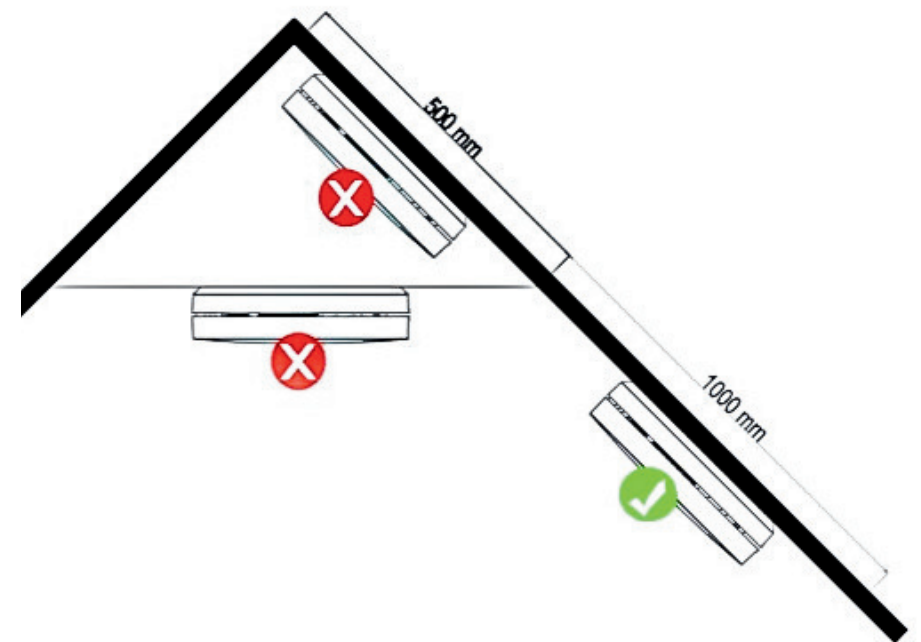


Abbildung 4: Empfohlene Montageorte

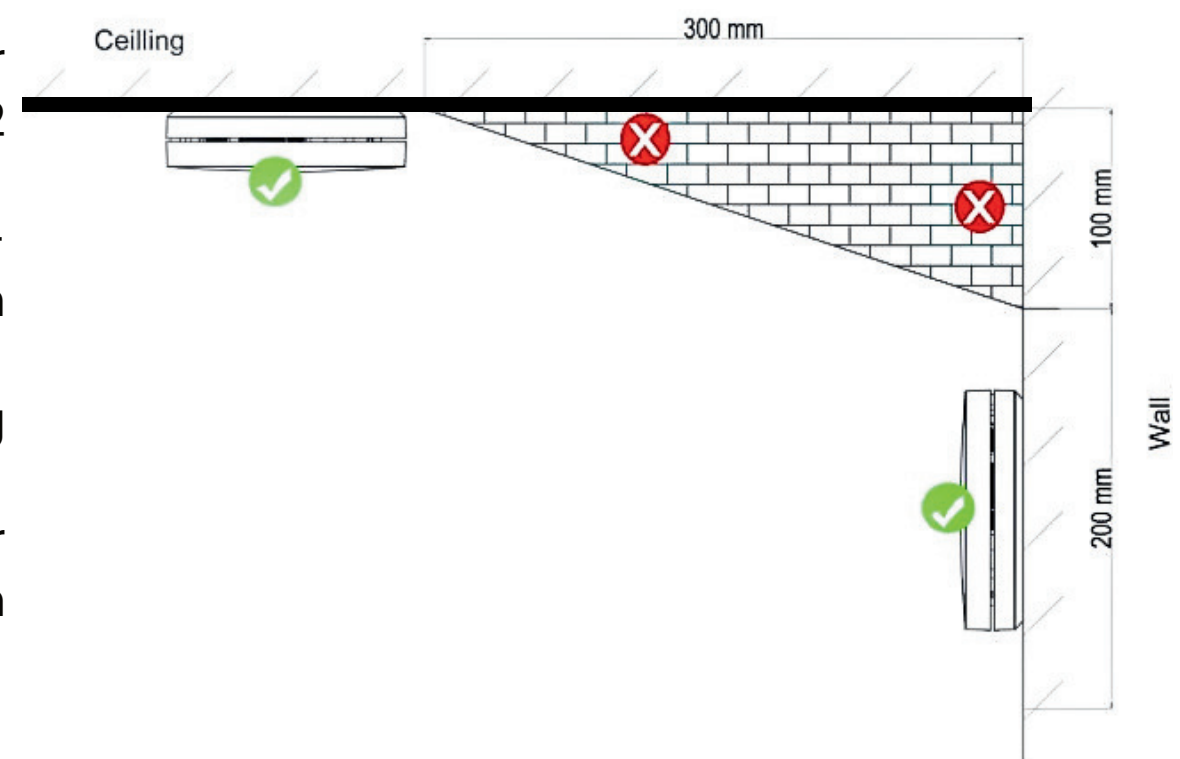


Abbildung 5: Empfohlene Montageorte

## F. Wartung und Reinigung

Damit es ordnungsgemäß funktioniert, müssen Sie einige Schritte ausführen:

- Testen Sie den Detektor mindestens einmal im Monat.
- Lackieren Sie den Detektor nicht. Farbe verschließt die Lüftungsöffnungen und beeinträchtigt die Fähigkeit des Sensors, Rauch zu erkennen.
- Versuchen Sie niemals, den Detektor zu zerlegen, um das Innere zu reinigen. Dadurch wird der Detektor beschädigt und möglicherweise unbrauchbar.
- Reinigen Sie den Detektor mindestens einmal im Monat, um Staub, Schmutz oder Ablagerungen zu entfernen. Verwenden Sie einen Staubsauger mit einer weichen Bürste und saugen Sie alle Seiten und Abdeckungen des Detektors ab.

## G. Fehlerbehebung

- **Der Melder ertönt beim Testen nicht:** Prüfen Sie, ob der Rauchmelder aktiviert ist.
- **Der Melder piept alle 60 Sekunden und die rote LED blinkt:** Die Batterie ist schwach; Der Detektor muss ausgetauscht werden. Kontaktieren Sie uns unter [contact@invisionretail.com](mailto:contact@invisionretail.com), um es auszutauschen, wenn die Garantie noch besteht.
- **Der Melder piept alle 40 Sekunden:** Reinigen Sie den Rauchmelder mit einem Staubsauger mit einer weichen Bürste und saugen Sie alle Seiten und Abdeckungen des Rauchmelders ab. Wenn das Problem weiterhin besteht, liegt eine Fehlfunktion des Detektors vor. Kontaktieren Sie uns unter [contact@invisionretail.com](mailto:contact@invisionretail.com), um es auszutauschen, wenn die Garantie noch besteht.
- **Fehlalarme, die sporadisch oder beim Kochen, Duschen usw. der Bewohner ausgelöst werden:** Prüfen Sie, ob in der Nähe eine Gefahr durch Rauch und/oder Feuer besteht. Sobald eine Gefahr ausgeschlossen ist, drücken Sie die Testtaste, um den Lautlosmodus einzustellen. Um zukünftige Fehlalarme zu verhindern, reinigen und warten Sie den Rauchmelder wie angegeben. Erwägen Sie auch die Anbringung des Rauchmelders an einem anderen Ort, wenn dieser beispielsweise durch Wasserdampf einen Fehlalarm auslöst.

## H. Zwei Jahre Garantie

Während der angegebenen Garantiezeit von 2 Jahren nach dem Kauf reparieren oder ersetzen wir jeden zurückgegebenen defekten Melder. Diese Garantie gilt nicht für den Detektor, wenn er nach dem Kaufdatum beschädigt, modifiziert, vernachlässigt, missbraucht oder verändert wurde oder wenn er aufgrund unsachgemäßer Wartung nicht funktioniert, und das Gerät wird nicht ersetzt oder repariert. Bitte kontaktieren Sie uns bezüglich der Garantie unter [contact@invisionretail.com](mailto:contact@invisionretail.com). Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personenschäden, Sachschäden oder besondere, zufällige, zufällige oder Folgeschäden jeglicher Art, die aus Gasaustritt, Rauch, Feuer oder Explosion resultieren.

# Aroha SM11 Manuel d'utilisation

Veillez lire attentivement le manuel pour garantir une utilisation sûre et appropriée et conservez-le dans un endroit sûr pour référence future. Scannez le code QR ou visitez [www.invisionretail.com/manual](http://www.invisionretail.com/manual) pour les instructions étape par étape avec vidéo pour installer votre détecteur en toute sécurité et consultez la FAQ.



Instructions, vidéo et FAQ

## A. Activer/Désactiver le détecteur

L'appareil est désactivé par défaut avant de quitter notre usine. Avant que le détecteur puisse être utilisé, il doit être activé.

**Mise sous tension:** appuyez et maintenez enfoncé le bouton de test (= centre avant du détecteur) jusqu'à ce que le voyant LED rouge s'allume et qu'un bip retentisse ; cela prend à au moins 10 secondes. Après avoir relâché le bouton de test, le détecteur est activé et peut être utilisé.

**Mise hors tension:** appuyez et maintenez enfoncé le bouton de test (= centre avant du détecteur) jusqu'à ce que le voyant LED rouge s'allume deux fois et qu'un bip retentisse deux fois ; cela prend au moins 10 secondes. Après avoir relâché le bouton de test, le détecteur est désactivé et ne peut plus être utilisé.

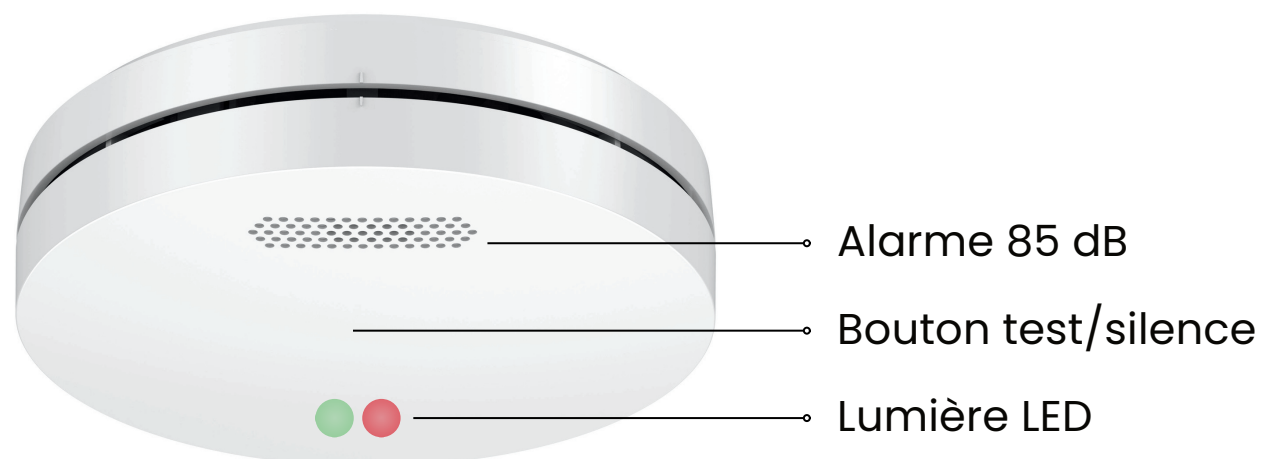


### ATTENTION

- Les instructions d'installation doivent être strictement suivies pour éviter des conditions dangereuses.
- Ne peignez pas votre détecteur.
- La batterie ne peut pas être remplacée ; n'essayez pas de remplacer la pile car cela rendrait le détecteur inutilisable et pourrait provoquer un incendie en raison de la pile au lithium de haute capacité.

## B. Testez votre alarme

Testez le détecteur pour garantir son bon fonctionnement en appuyant sur le bouton de test (= centre avant du détecteur). L'alarme retentira si le détecteur fonctionne bien. S'il n'y a pas de son, reportez-vous à la section « Dépannage ».





## ATTENTION

- NE testez PAS votre détecteur à l'aide d'une flamme nue. Cela pourrait endommager le détecteur ou enflammer des matériaux combustibles et déclencher un incendie de structure.
- NE vous tenez PAS à proximité du détecteur lorsque l'alarme retentit. L'exposition à courte distance peut être nocive pour vos oreilles.
- Testez le détecteur au moins une fois par mois.

## C. Indicateurs LED

**Statut normal:**

La LED verte clignote une fois toutes les 60 secondes.

**Statut des tests:**

La LED rouge clignote une fois par seconde.

**Mode silencieux:**

La LED rouge clignote une fois toutes les 8 secondes.

**État de la batterie faible:**

La LED rouge clignote une fois toutes les 60 secondes et 1 bip toutes les 60 secondes.

**État de défaut:**

La LED rouge clignote une fois toutes les 40 secondes et 1 bip toutes les 40 secondes.

## D. Mode silence

Le mode silence ne doit être utilisé que si la source de l'alarme est connue et sûre. Appuyez sur le bouton test (= tout le centre devant le détecteur) pour régler le mode silence. En mode silence, le voyant LED rouge clignote une fois toutes les 8 secondes. Le détecteur est automatiquement réinitialisé après 10 minutes.



## ATTENTION

Avant d'utiliser le mode silence, identifiez la source de la fumée et assurez-vous qu'une condition sûre existe.

## E. Monter le détecteur

### Déterminer l'emplacement de montage correct

- Vérifiez les figures 3, 4 et 5 pour connaître les emplacements de montage corrects. La plupart des pays de l'UE exigent des détecteurs de fumée à tous les étages et sur les voies d'évacuation.
- La fumée se propage horizontalement après avoir atteint le plafond, installez donc le détecteur au milieu du plafond.
- Si la longueur de la pièce ou du hall dépasse 10 mètres, vous devez installer plusieurs alarmes.

### Ne montez pas le détecteur à ces endroits

- Zones très humides (par exemple cuisines, salles de bains), insectes, poussière/saleté, facilement polluées et à haute température.
- À moins de 1,5 mètres des lampes, à côté des sorties d'air (par exemple portes/fenêtres), des ventilateurs et du chauffage central.
- En haut d'une pièce aux toits en pente, dans un coin de la pièce ou dans d'autres espaces sans air.
- Endroits difficiles d'accès, rendant difficile l'utilisation de la fonction de test.

### Instructions de montage

**Étape 1:** Tournez le support de montage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer le détecteur.

**Étape 2:** placez le support sur la position de montage et marquez les 2 trous de vis.

**Étape 3:** Percez deux trous de montage de 5 mm et insérez les deux bouchons d'ancrage en plastique avec un marteau.

**Étape 4:** Vissez le support de montage au plafond ou au mur.

**Étape 5:** Fixez le détecteur au support de montage et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller le détecteur.

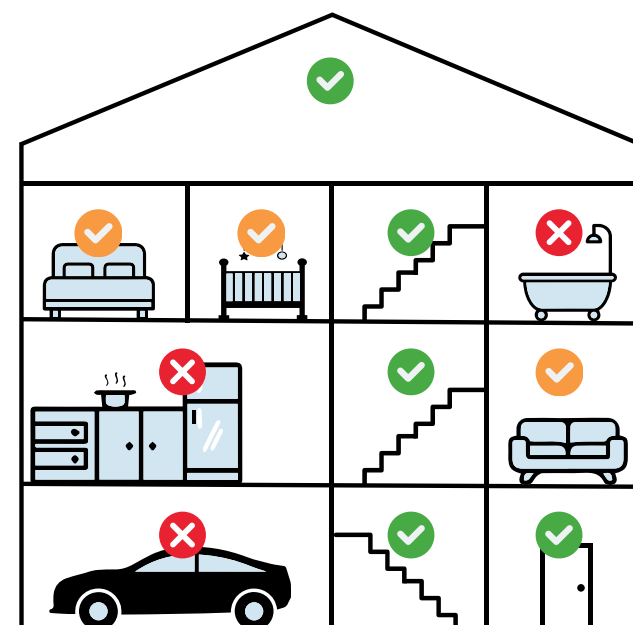


Figure 3 : Emplacements de montage recommandés

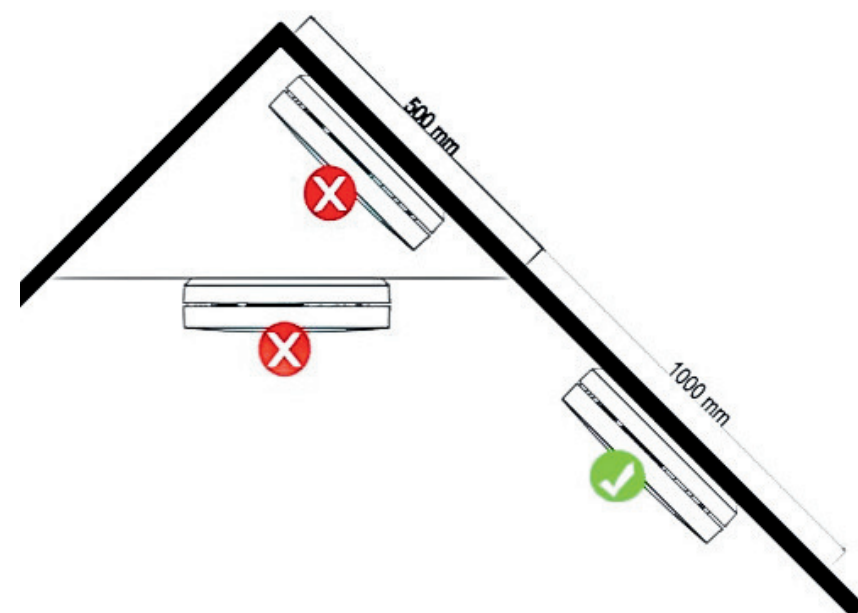


Figure 4 : Emplacements de montage recommandés

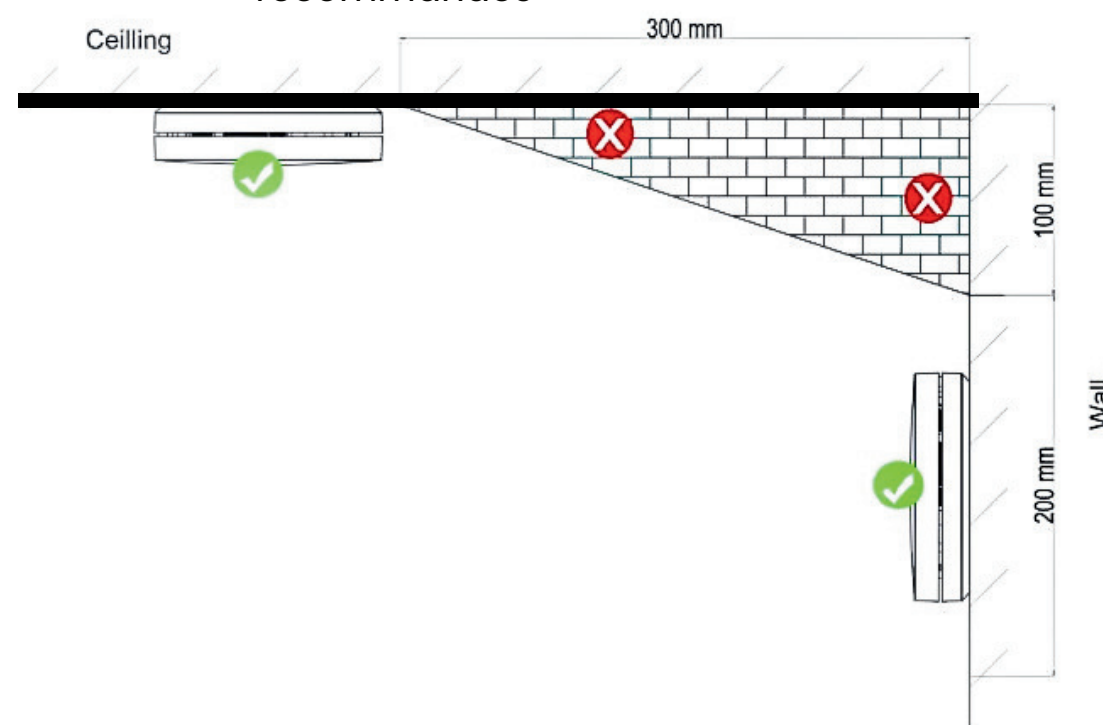


Figure 5 : Emplacements de montage recommandés

## F. Entretien et nettoyage

Vous devez suivre quelques étapes pour qu'il continue de fonctionner correctement:

- Testez le détecteur au moins une fois par mois.
- Ne peignez pas le détecteur. La peinture scellera les événements et interférera avec la capacité du capteur à détecter la fumée.
- N'essayez jamais de démonter le détecteur pour nettoyer l'intérieur. Cela endommagerait le détecteur et le rendrait éventuellement inutilisable.
- Nettoyez le détecteur au moins une fois par mois pour éliminer la poussière, la saleté ou les débris. Utilisez un aspirateur avec une brosse douce et aspirez tous les côtés et couvercles du détecteur.

## G. Dépannage

- **Le détecteur ne sonne pas lors du test:** Vérifiez si le détecteur de fumée est activé.
- **Le détecteur émet un bip toutes les 60 secondes et la LED rouge clignote:** La batterie est faible; le détecteur doit être remplacé. Contactez-nous à [contact@invisionretail.com](mailto:contact@invisionretail.com) pour le remplacer si la garantie est toujours en vigueur.
- **Le détecteur émet un bip toutes les 40 secondes:** Nettoyez le détecteur de fumée à l'aide d'un aspirateur doté d'une brosse douce et aspirez tous les côtés et couvercles du détecteur de fumée. Si le problème persiste, le détecteur fonctionne mal. Contactez-nous à [contact@invisionretail.com](mailto:contact@invisionretail.com) pour le remplacer si la garantie est toujours en vigueur.
- **Fausses alarmes déclenchées par intermittence ou lorsque les résidents cuisinent, prennent des douches, etc.:** Vérifiez s'il y a un danger de fumée et/ou d'incendie à proximité. Une fois le danger écarté, appuyez sur le bouton test pour activer le mode silencieux. Pour éviter de futures fausses alarmes, nettoyez et entretenez le détecteur de fumée comme indiqué. Pensez également à installer le détecteur de fumée à un autre endroit s'il donne une fausse alarme à cause de la vapeur d'eau par exemple.

## H. Deux ans de garantie

Pendant la période de garantie spécifiée de 2 ans après l'achat, nous réparerons ou remplacerons tout détecteur défectueux retourné. Cette garantie ne s'appliquera pas au détecteur s'il a été endommagé, modifié, négligé, abusé ou altéré après la date d'achat ou s'il ne fonctionne pas en raison d'un entretien inapproprié, et l'unité ne sera ni remplacée ni réparée. Veuillez nous contacter à [contact@invisionretail.com](mailto:contact@invisionretail.com) concernant la garantie.

Le fabricant ne pourra être tenu responsable de toute blessure corporelle, dommage matériel ou de tout dommage spécial, accidentel, éventuel ou consécutif de quelque nature que ce soit résultant d'une fuite de gaz, de fumée, d'un incendie ou d'une explosion.

# Aroha SM11 Gebruikershandleiding

Lees de handleiding zorgvuldig door om een veilig en correct gebruik te garanderen en bewaar deze op een veilige plaats voor toekomstig gebruik. Scan de QR-code of ga naar [www.invisionretail.com/manual](http://www.invisionretail.com/manual) voor de stapsgewijze instructies met video om uw detector veilig te installeren en raadpleeg de FAQ.



Instructies, video en FAQ

## A. Activeer/deactiveer de detector

Het apparaat wordt standaard gedeactiveerd voordat het onze fabriek verlaat. Voordat de detector kan worden gebruikt, moet deze worden geactiveerd.

**Inschakelen:** Houd de testknop ingedrukt (= middenvoorzijde van de detector) totdat de rode LED-indicator oplicht en er een pieptoon klinkt; dit duurt minimaal 10 seconden. Nadat u de testknop loslaat, wordt de detector geactiveerd en kan deze worden gebruikt.

**Uitschakelen:** Houd de testknop ingedrukt (= middenvoorzijde van de detector) totdat de rode LED-indicator twee keer oplicht en er twee keer een pieptoon klinkt; dit duurt minimaal 10 seconden. Nadat u de testknop loslaat, wordt de detector gedeactiveerd en kan deze niet meer worden gebruikt.

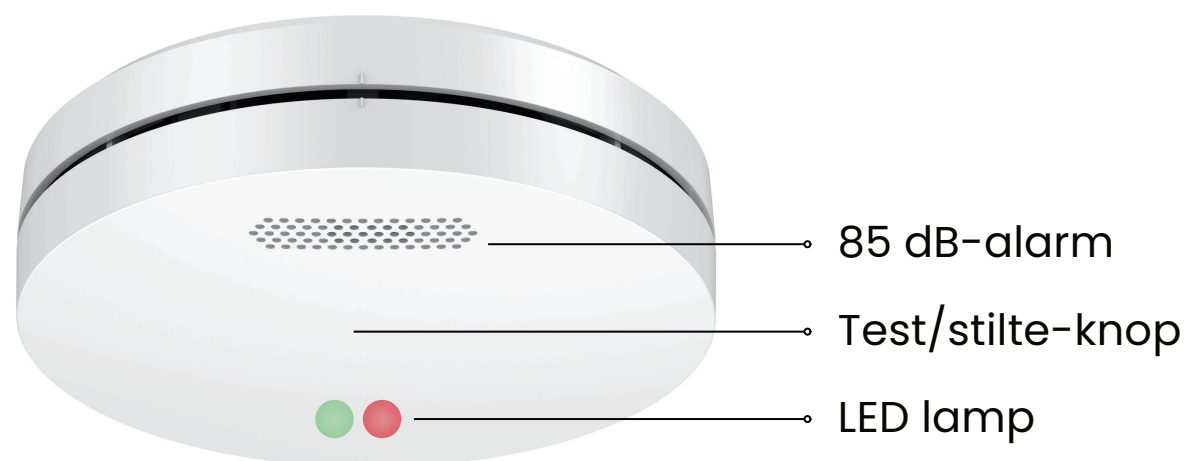


### WAARCHUWING

- Om onveilige situaties te voorkomen, moeten de installatie-instructies strikt worden opgevolgd.
- Verf uw melder niet.
- De batterij kan niet worden vervangen; Probeer de batterij niet te vervangen, aangezien dit de detector onbruikbaar maakt en brand kan veroorzaken vanwege de lithiumbatterij met hoge capaciteit.

## B. Test uw alarm

Test de detector om er zeker van te zijn dat deze goed werkt door op de testknop te drukken (= middenvoorzijde van de detector). Het alarm gaat af als de detector goed werkt. Als er geen geluid is, raadpleeg dan het hoofdstuk "Problemen oplossen".







## WAARSCHUWING

- Test uw melder NIET met open vuur. Dit kan de detector beschadigen of brandbare materialen doen ontbranden en een structurele brand veroorzaken.
- Ga NIET in de buurt van de melder staan als het alarm afgaat. Blootstelling van dichtbij kan schadelijk zijn voor uw oren.
- Test de detector minimaal één keer per maand.

## C. LED-indicatoren

<b>Normale status:</b>	Groene LED knippert één keer per 60 seconden.
<b>Teststatus:</b>	Rode LED knippert één keer per seconde.
<b>Stiltemodus:</b>	Rode LED knippert één keer per 8 seconden.
<b>Lage batterijstatus:</b>	Rode LED knippert één keer per 60 seconden en 1 pieptoon elke 60 seconden.
<b>Foutstatus:</b>	Rode LED knippert één keer per 40 seconden en 1 pieptoon elke 40 seconden.

## D. Stiltemodus

De stiltemodus mag alleen worden gebruikt als de bron van het alarm bekend en veilig is. Druk op de testknop (= middenvoorzijde van de detector) om de stiltemodus in te stellen. Tijdens de stiltemodus knippert het rode LED-lampje één keer per 8 seconden. De detector wordt na 10 minuten automatisch gereset.



## WAARSCHUWING

Voordat u de stiltemodus gebruikt, moet u de bron van de rook identificeren en er zeker van zijn dat er een veilige situatie bestaat.

## E. Monteer de detector

### Bepaal de juiste montagelocatie

- Controleer figuur 3, 4 en 5 voor de juiste montagelocaties. De meeste EU-landen vereisen rookmelders op alle verdiepingen en vluchtroutes.
- Rook verspreidt zich horizontaal nadat deze naar het plafond is gestegen, dus installeer de melder in het midden van het plafond.
- Als de lengte van de kamer of de hal groter is dan 10 meter, moet u meerdere alarmen installeren.

## Monteer de detector niet op deze locaties

- Ruimtes met een hoge luchtvochtigheid (bijv. keukens, badkamers), insecten, stof/vuil, gemakkelijk vervuild en hoge temperaturen.
- Binnen 1,5 meter van lampen, naast luchtuitlaten (bijvoorbeeld deuren/ramen), ventilatoren en centrale verwarming.
- Boven in een kamer met schuine daken, in de hoek van de kamer of in andere ruimtes met dode lucht.
- Moeilijk toegankelijke plaatsen, waardoor de testfunctie moeilijk te bedienen is.

## Montage instructies

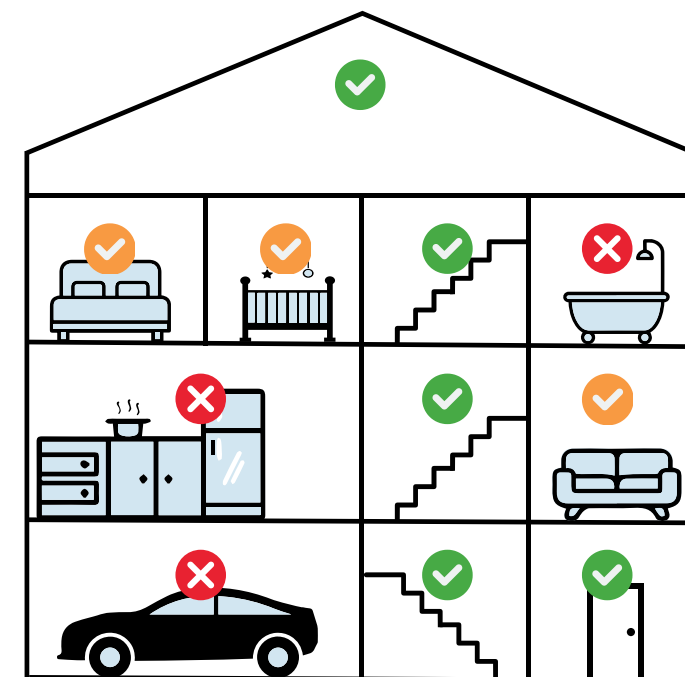
**Stap 1:** Draai de montagebeugel linksom van de melder af.

**Stap 2:** Plaats de beugel op de montagepositie en markeer de 2 schroefgaten.

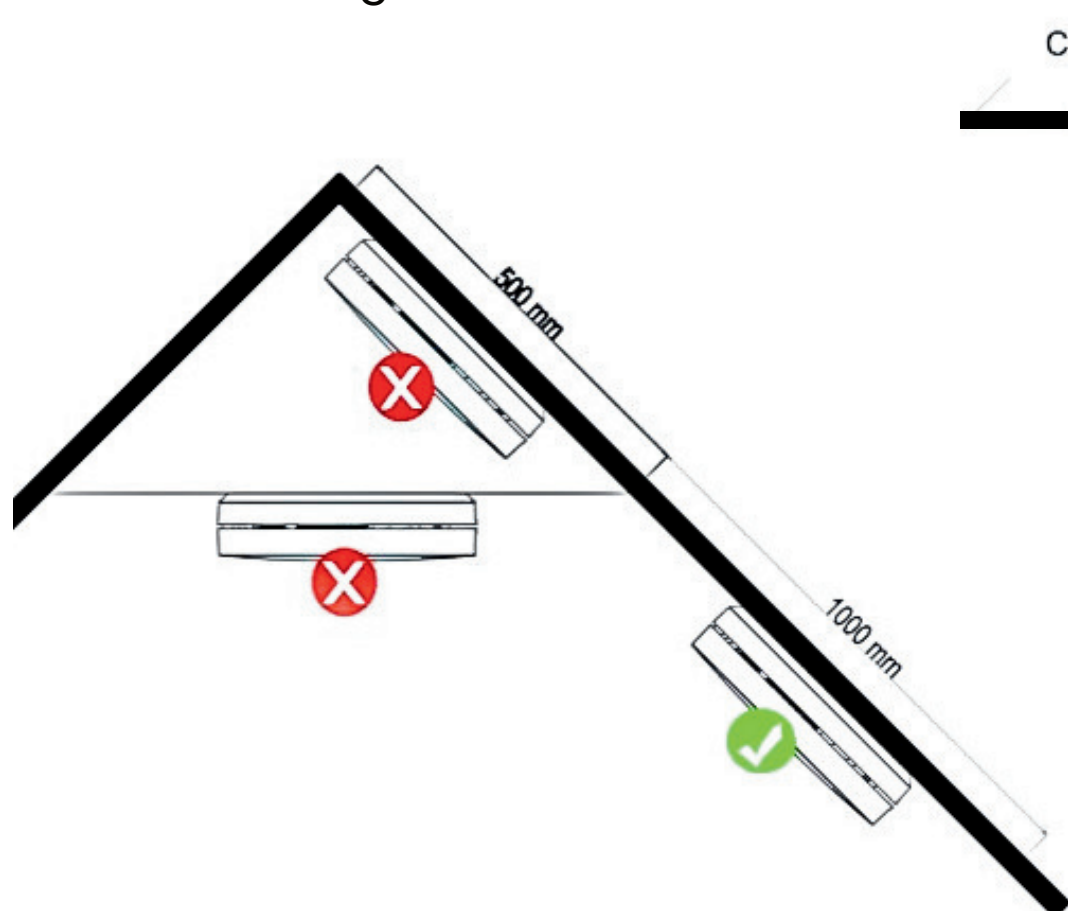
**Stap 3:** Boor twee montagegaten van 5 mm en plaats de twee plastic ankerpluggen met een hamer.

**Stap 4:** Schroef de montagebeugel aan het plafond of de muur.

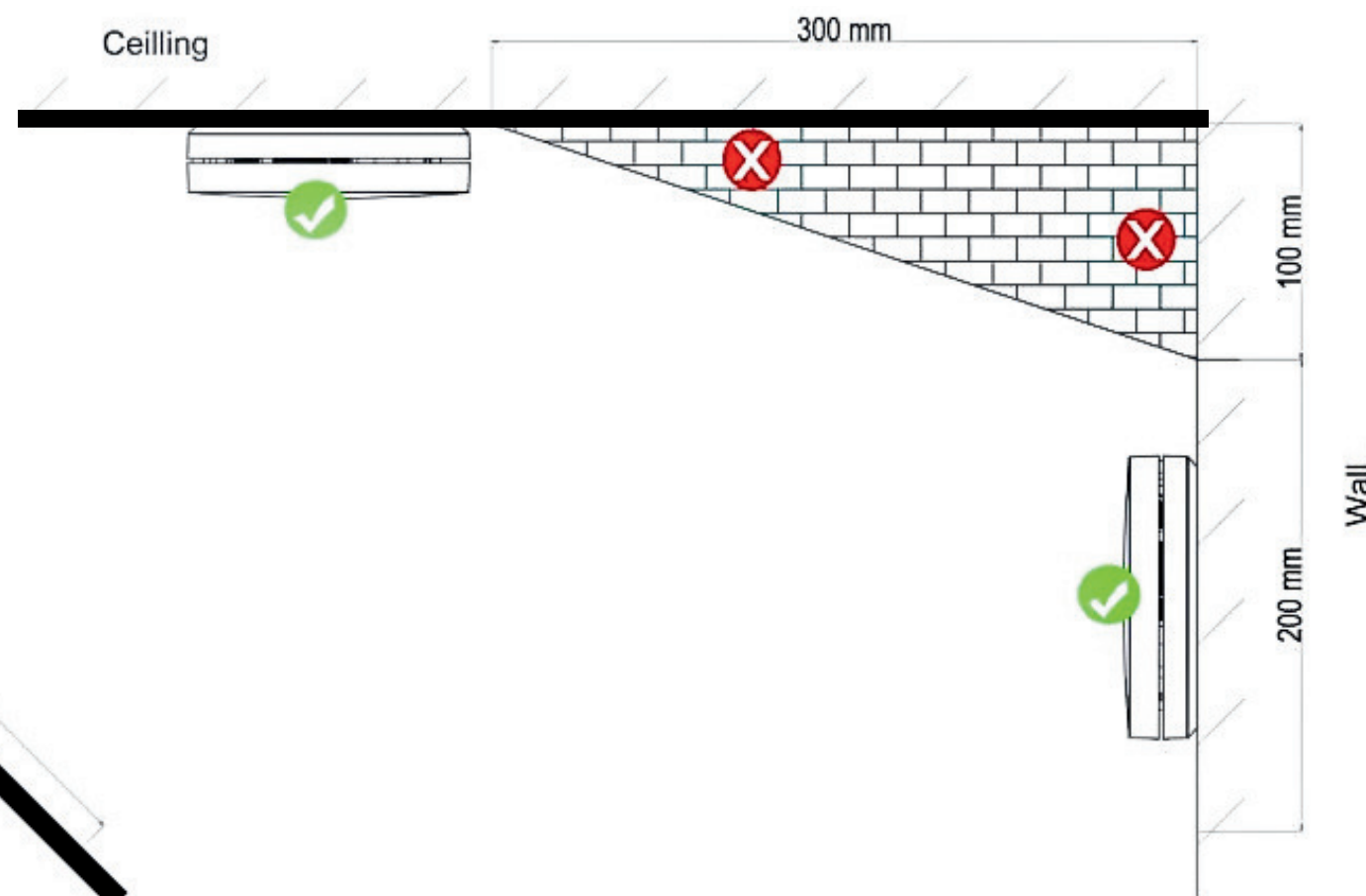
**Stap 5:** Bevestig de detector aan de montagebeugel en draai hem met de klok mee om de detector te vergrendelen.



Figuur 3: Aanbevolen montage locaties



Figuur 4: Aanbevolen montage locaties



Figuur 5: Aanbevolen montage locaties

## F. Onderhoud en reiniging

Er zijn een paar stappen die u moet uitvoeren om ervoor te zorgen dat het goed blijft werken:

- Test de detector minimaal één keer per maand.
- Verf de detector niet. Verf sluit de ventilatieopeningen af en verstoort het vermogen van de sensor om rook te detecteren.
- Probeer nooit de detector te demonteren om de binnenkant schoon te maken. Hierdoor wordt de detector beschadigd en mogelijk onbruikbaar gemaakt.
- Reinig de detector minstens één keer per maand om stof, vuil en puin te verwijderen. Gebruik een stofzuiger met een zachte borstel en stofzuig alle zijden en deksels van de detector.

## G. Problemen oplossen

- **De melder geeft geen geluid tijdens het testen:** Controleer of de rookmelder geactiveerd is.
- **De detector piept elke 60 seconden en de rode LED knippert:** De batterij is bijna leeg; de melder moet vervangen worden. Neem contact met ons op via [contact@invisionretail.com](mailto:contact@invisionretail.com) om deze te vervangen als de garantie nog geldt.
- **De melder piept elke 40 seconden:** Maak de rookmelder schoon met een stofzuiger met een zachte borstel en stofzuig alle zijden en deksels van de rookmelder. Als het probleem zich blijft voordoen, is de detector defect. Neem contact met ons op via [contact@invisionretail.com](mailto:contact@invisionretail.com) om deze te vervangen als de garantie nog geldt.
- **Vals alarm wordt af en toe geactiveerd of wanneer bewoners aan het koken zijn, douchen enz.:** Controleer of er gevaar bestaat door rook en/of vuur in de buurt. Zodra gevaar is uitgesloten, drukt u op de testknop om de stille modus in te schakelen. Om toekomstige valse alarmen te voorkomen, dient u de rookmelder schoon te maken en te onderhouden zoals voorgeschreven. Overweeg ook om de rookmelder op een andere plek te plaatsen als deze vals alarm geeft door bijvoorbeeld waterdamp.

## H. Twee jaar garantie

Gedurende de aangegeven garantietermijn van 2 jaar na aankoop zullen wij een defecte detector die retour komt repareren of vervangen. Deze garantie is niet van toepassing op de detector als deze beschadigd, aangepast, verwaarloosd, misbruikt of aangepast is na de aankoopdatum of als deze niet werkt als gevolg van onjuist onderhoud, en de unit zal niet worden vervangen of gerepareerd. Neemt u voor de garantie contact met ons op via [contact@invisionretail.com](mailto:contact@invisionretail.com).

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel, materiële schade of enige speciale, incidentele, toevallige of gevolgschade van welke aard dan ook die voortvloeit uit gaslekken, rook, brand of explosie.

## Aroha SM11 Manuale utente

Si prega di leggere attentamente il manuale per garantire un utilizzo sicuro e corretto e di conservarlo in un luogo sicuro per riferimento futuro. Scansiona il codice QR o visita [www.invisionretail.com/manual](http://www.invisionretail.com/manual) per istruzioni passo passo con video per installare in sicurezza il rilevatore e consultare le domande frequenti.



Istruzioni, video e domande frequenti

### A. Attiva/Disattiva il rilevatore

Il dispositivo è disattivato per impostazione predefinita prima di lasciare la nostra fabbrica. Prima di poter utilizzare il rilevatore, è necessario attivarlo.

**Accensione:** tenere premuto il pulsante di test (= parte anteriore centrale del rilevatore) finché l'indicatore LED rosso non si accende e viene emesso un segnale acustico; questo dura a almeno 10 secondi. Dopo aver rilasciato il pulsante di test, il rilevatore viene attivato e può essere utilizzato.

**Spegnimento:** tenere premuto il pulsante di test (= parte anteriore centrale del rilevatore) finché l'indicatore LED rosso non si accende due volte e viene emesso due volte un segnale acustico; l'operazione richiede almeno 10 secondi. Dopo aver rilasciato il pulsante di test, il rilevatore è disattivato e non può essere utilizzato.

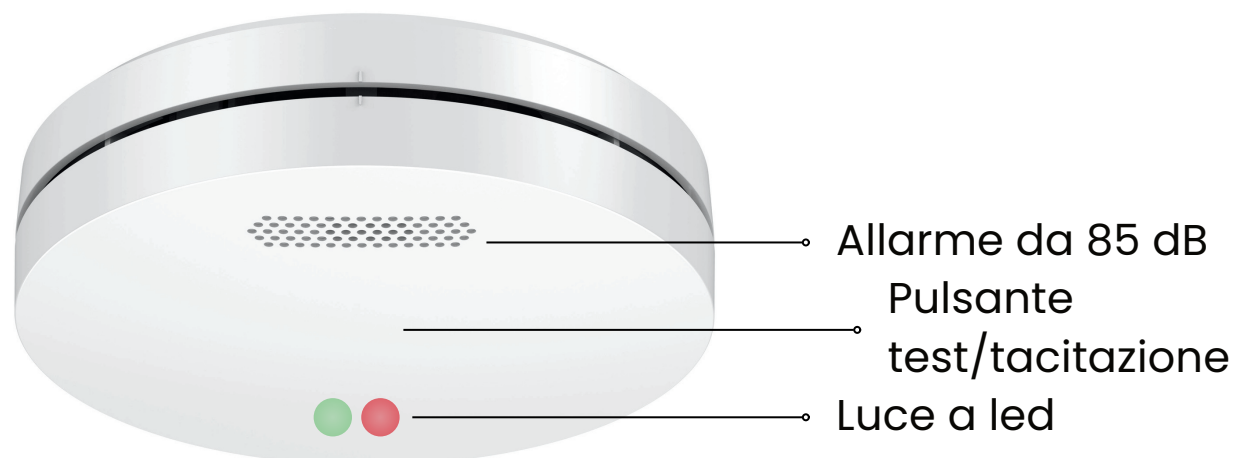


#### ATTENZIONE

- Le istruzioni di installazione devono essere seguite rigorosamente per evitare condizioni non sicure.
- Non verniciare il rilevatore.
- La batteria non può essere sostituita; non tentare di sostituire la batteria poiché ciò renderà il rilevatore inutilizzabile e potrebbe causare un incendio a causa della batteria al litio ad alta capacità.

### B. Prova la tua sveglia

Testare il rilevatore per garantire il corretto funzionamento premendo il pulsante di test (= parte anteriore centrale del rilevatore). L'allarme suonerà se il rilevatore funziona bene. Se non viene emesso alcun suono, fare riferimento alla sezione "Risoluzione dei problemi".





## ATTENZIONE

- NON testare il rilevatore utilizzando una fiamma libera. Ciò potrebbe danneggiare il rilevatore o incendiare materiali combustibili e innescare un incendio strutturale.
- NON avvicinarsi al rilevatore mentre l'allarme suona. L'esposizione a distanza ravvicinata può essere dannosa per le orecchie.
- Testare il rilevatore almeno una volta al mese.

## C. Indicatori LED

**Stato normale:**

Il LED verde lampeggia una volta ogni 60 secondi.

**Stato della prova:**

Il LED rosso lampeggia una volta al secondo.

**Modalità silenzio:**

Il LED rosso lampeggia una volta ogni 8 secondi.

**Stato della batteria scarica:**

Il LED rosso lampeggia una volta ogni 60 secondi e 1 segnale acustico ogni 60 secondi.

**Stato di guasto:**

Il LED rosso lampeggia una volta ogni 40 secondi e 1 segnale acustico ogni 40 secondi.

## D. Modalità silenzio

La modalità silenziosa deve essere utilizzata solo se la fonte dell'allarme è nota e sicura. Premere il pulsante di prova (= tutta la parte anteriore centrale del rilevatore) per impostare la modalità silenzio. Durante la modalità silenziosa, la luce LED rossa lampeggia una volta ogni 8 secondi. Il rilevatore viene ripristinato automaticamente dopo 10 minuti.



## ATTENZIONE

Prima di utilizzare la modalità silenziosa, identificare la fonte del fumo e accertarsi che esista una condizione sicura.

## E. Montare il rilevatore

### Determinare la posizione di montaggio corretta

- Controllare le figure 3, 4 e 5 per le posizioni di montaggio corrette. La maggior parte dei paesi dell'UE richiedono rilevatori di fumo su tutti i piani e sulle vie di fuga.
- Il fumo si diffonde orizzontalmente dopo essere salito verso il soffitto, quindi installare il rilevatore al centro del soffitto.

- Se la lunghezza della stanza o del corridoio supera i 10 metri, è necessario installare più allarmi.

### Non montare il rilevatore in queste posizioni

- Aree con elevata umidità (ad esempio cucine, bagni), insetti, polvere/sporco, facilmente inquinate e ad alta temperatura.
- Entro 1,5 metri dalle lampade, vicino alle prese d'aria (ad esempio porte/finestre), ventilatori e riscaldamento centralizzato.
- Nella parte superiore della stanza con tetto spiovente, nell'angolo della stanza o in altri spazi senza aria.
- Luoghi con accesso difficile che rendono difficile l'utilizzo della funzione di test.

### Istruzioni di montaggio

**Passaggio 1:** Ruotare la staffa di montaggio in senso antiorario fuori dal rilevatore.

**Passaggio 2:** Rosizionare la staffa nella posizione di montaggio e contrassegnare i 2 fori per le viti.

**Passaggio 3:** Praticare due fori di montaggio da 5 mm e inserire i due tasselli di ancoraggio in plastica con un martello.

**Passaggio 4:** Avvitare la staffa di montaggio al soffitto o alla parete.

**Passaggio 5:** Collegare il rilevatore alla staffa di montaggio e ruotare in senso orario per bloccare il rilevatore.

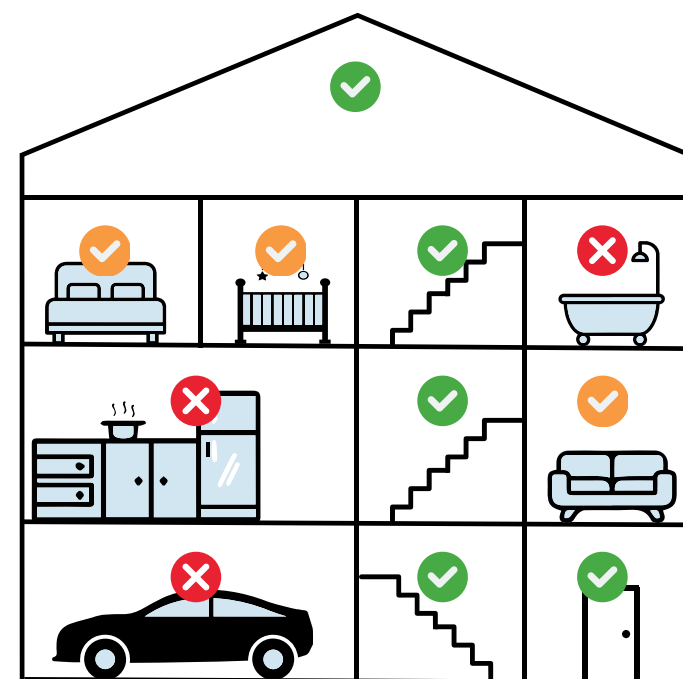


Figura 3: posizioni di montaggio consigliate

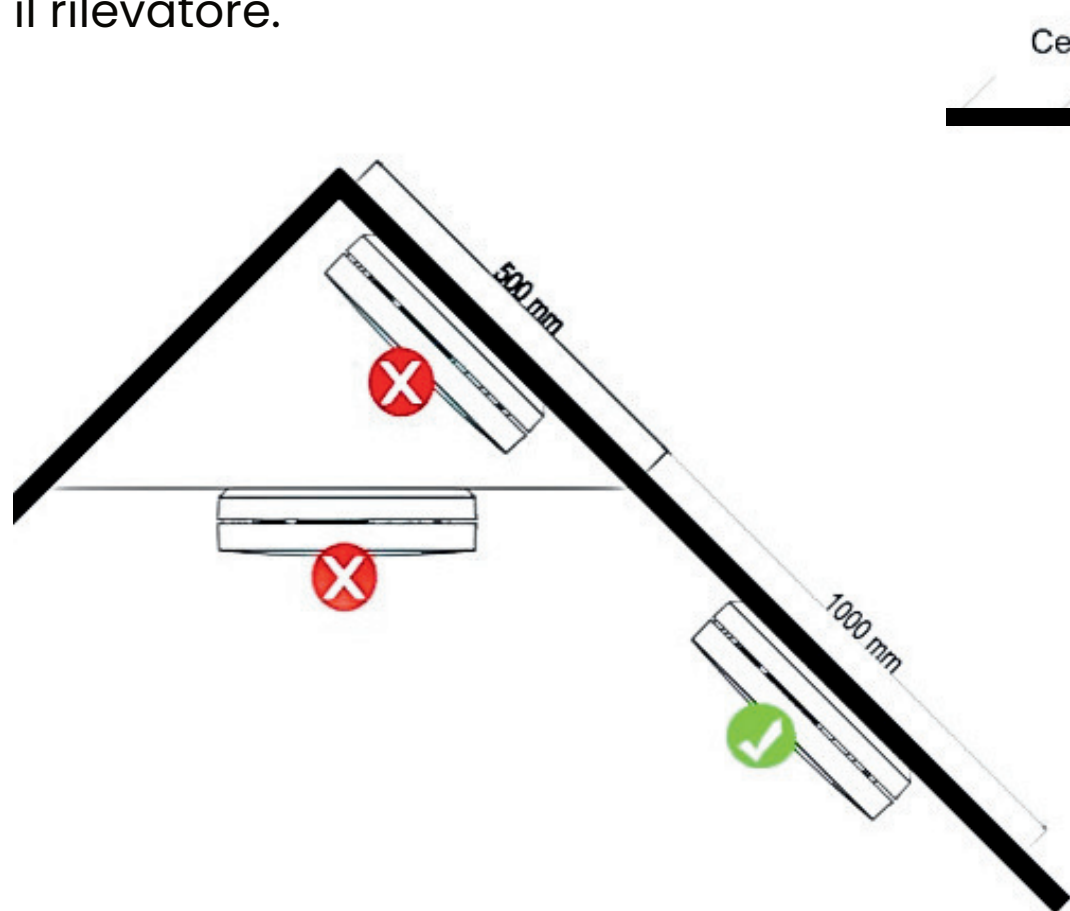


Figura 4: posizioni di montaggio consigliate

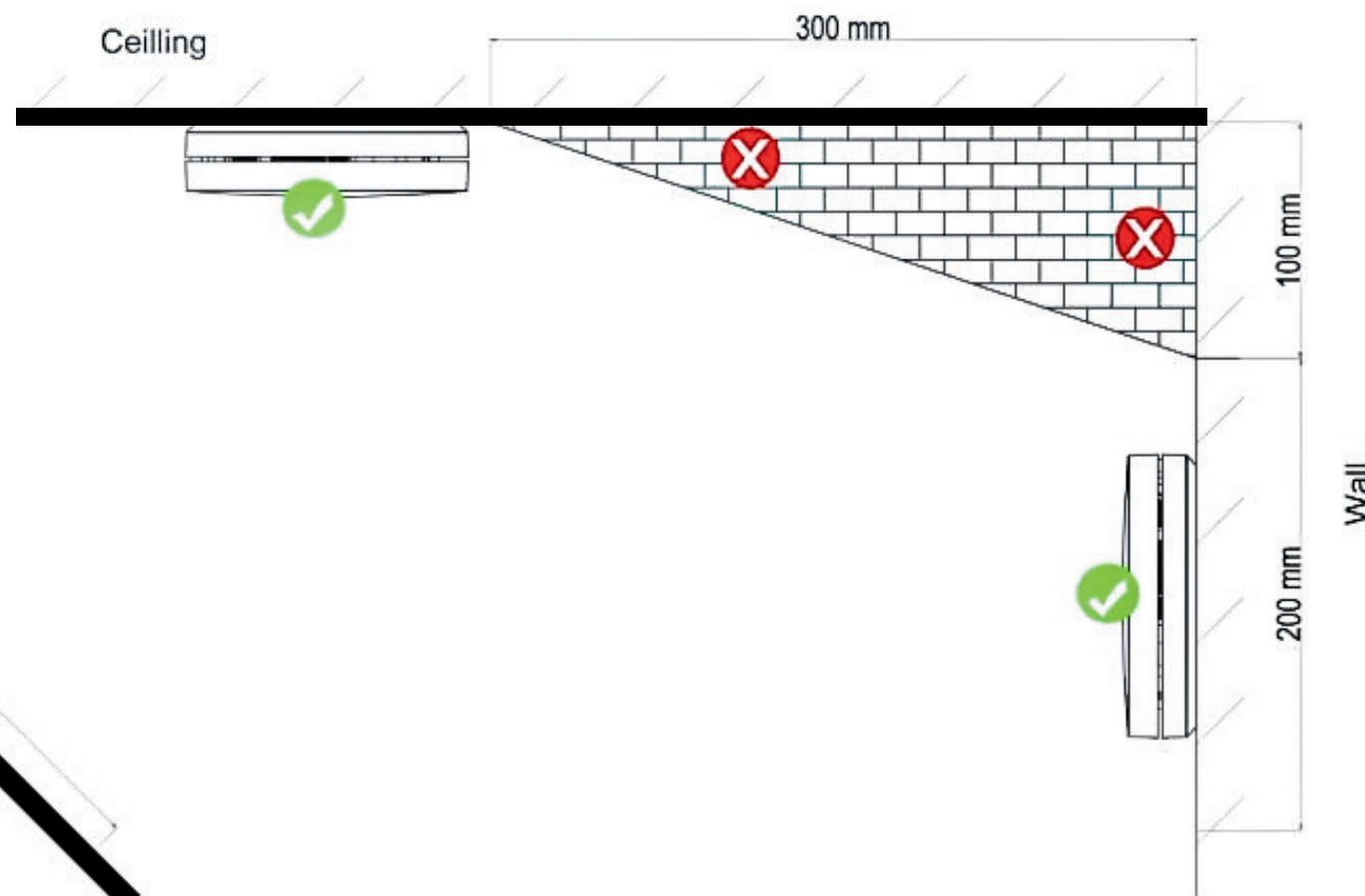


Figura 5: posizioni di montaggio consigliate

## F. Manutenzione e pulizia

Ci sono alcuni passaggi che devi eseguire per mantenerlo funzionante correttamente:

- Testare il rilevatore almeno una volta al mese.
- Non verniciare il rilevatore. La vernice sigillerà le prese d'aria e interferirà con la capacità del sensore di rilevare il fumo.
- Non tentare mai di smontare il rilevatore per pulirne l'interno. Ciò danneggerebbe il rilevatore e potrebbe renderlo inutilizzabile.
- Pulire il rilevatore almeno una volta al mese per rimuovere polvere, sporco o detriti. Utilizzare un aspirapolvere con una spazzola morbida e aspirare tutti i lati e le coperture del rilevatore.

## G. Risoluzione dei problemi

- **Il rilevatore non suona durante il test:** verificare se il rilevatore di fumo è attivato.
- **Il rilevatore emette un segnale acustico ogni 60 secondi e il LED rosso lampeggia:** La batteria è scarica; il rilevatore deve essere sostituito. Contattaci su [contact@invisionretail.com](mailto:contact@invisionretail.com) per sostituirlo se la garanzia è ancora in vigore.
- **Il rilevatore emette un segnale acustico ogni 40 secondi:** pulire il rilevatore di fumo utilizzando un aspirapolvere con una spazzola morbida e aspirare tutti i lati e le coperture del rilevatore di fumo. Se il problema persiste, il rilevatore non funziona correttamente. Contattaci su [contact@invisionretail.com](mailto:contact@invisionretail.com) per sostituirlo se la garanzia è ancora in vigore.
- **Falsi allarmi attivati in modo intermittente o mentre i residenti stanno cucinando, facendo la doccia, ecc.:** Verificare se nelle vicinanze vi è pericolo di fumo e/o incendio. Una volta escluso il pericolo, premere il pulsante test per impostare la modalità silenziosa. Per prevenire futuri falsi allarmi, pulire e sottoporre a manutenzione il rilevatore di fumo come indicato. Considerare anche l'installazione del rilevatore di fumo in una posizione diversa se emette un falso allarme a causa, ad esempio, del vapore acqueo.

## H. Due anni di garanzia

Durante il periodo di garanzia specificato di 2 anni dopo l'acquisto, ripareremo o sostituiremo qualsiasi rilevatore difettoso restituito. Questa garanzia non si applica al rilevatore se è stato danneggiato, modificato, trascurato, utilizzato in modo improprio o alterato dopo la data di acquisto o se non funziona a causa di una manutenzione impropria e l'unità non verrà sostituita o riparata. Vi preghiamo di contattarci all'indirizzo [contact@invisionretail.com](mailto:contact@invisionretail.com) per quanto riguarda la garanzia.

Il produttore non avrà alcuna responsabilità per eventuali lesioni personali, danni alla proprietà o qualsiasi danno speciale, incidentale, contingente o consequenziale di qualsiasi tipo derivante da perdite di gas, fumo, fuoco o esplosione.

## Aroha SM11 Manual de usuario

Lea atentamente el manual para garantizar un uso seguro y adecuado y guárdelo en un lugar seguro para consultarlo en el futuro. Escanee el código QR o visite [www.invisionretail.com/manual](http://www.invisionretail.com/manual) para obtener instrucciones paso a paso con video para instalar su detector de manera segura y consulte las preguntas frecuentes.



Instrucciones, vídeo y preguntas frecuentes

### A. Activar/Desactivar el detector

El dispositivo viene desactivado por defecto antes de salir de nuestra fábrica. Antes de poder utilizar el detector, debe activarse.

**Encendido:** Mantenga presionado el botón de prueba (= frente central del detector) hasta que el indicador LED rojo se encienda y suene un pitido; esto toma en menos 10 segundos. Después de soltar el botón de prueba, el detector se activa y se puede utilizar.

**Apagado:** Mantenga presionado el botón de prueba (= frente central del detector) hasta que el indicador LED rojo se encienda dos veces y suene un pitido dos veces; esto lleva al menos 10 segundos. Después de soltar el botón de prueba, el detector se desactiva y no se puede utilizar.

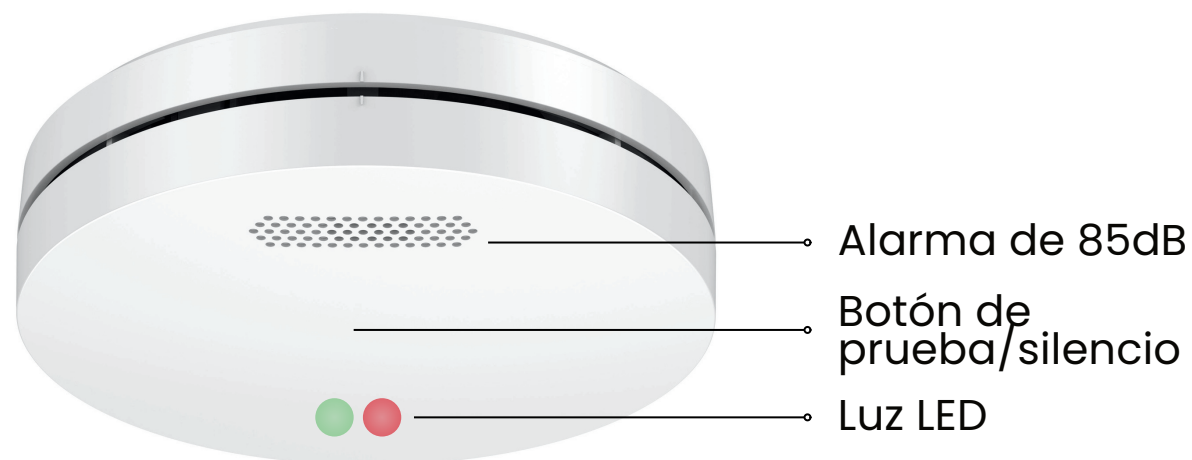


### PRECAUCIÓN

- Las instrucciones de instalación deben seguirse estrictamente para evitar condiciones inseguras.
- No pinte su detector.
- La batería no se puede reemplazar; No intente reemplazar la batería, ya que esto inutilizará el detector y puede provocar un incendio debido a la batería de litio de alta capacidad.

### B. Pruebe su alarma

Pruebe el detector para garantizar un funcionamiento adecuado presionando el botón de prueba (= centro frontal del detector). La alarma sonará si el detector funciona bien. Si no hay sonido, consulte la sección "Solución de problemas".







## PRECAUCIÓN

- NO pruebe su detector usando una llama abierta. Esto puede dañar el detector o encender materiales combustibles y provocar un incendio estructural.
- NO se pare cerca del detector cuando suene la alarma. La exposición a corta distancia puede ser perjudicial para los oídos.
- Pruebe el detector al menos una vez al mes.

## C. Indicadores LED

**Estado normal:** El LED verde parpadea una vez cada 60 segundos.

**Estado de la prueba:** El LED rojo parpadea una vez por segundo.

**Modo silencio:** El LED rojo parpadea una vez cada 8 segundos.

**Estado de batería baja:** El LED rojo parpadea una vez cada 60 segundos y 1 pitido cada 60 segundos.

**Estado de fallo:** El LED rojo parpadea una vez cada 40 segundos y 1 pitido cada 40 segundos.

## D. Modo silencio

El modo silencio sólo debe usarse si la fuente de la alarma es conocida y segura. Presione el botón de prueba (= centro frontal del detector) para configurar el modo de silencio. Durante el modo silencio, la luz LED roja parpadea una vez cada 8 segundos. El detector se reinicia automáticamente después de 10 minutos.



## PRECAUCIÓN

Antes de utilizar el modo silencio, identifique la fuente del humo y asegúrese de que exista una condición segura.

## E. Monte el detector

### Determinar la ubicación de montaje correcta

- Consulte las figuras 3, 4 y 5 para conocer las ubicaciones de montaje correctas. La mayoría de los países de la UE exigen detectores de humo en todos los pisos y rutas de escape.
- El humo se propaga horizontalmente después de subir al techo, por lo tanto, instale el detector en el medio del techo.

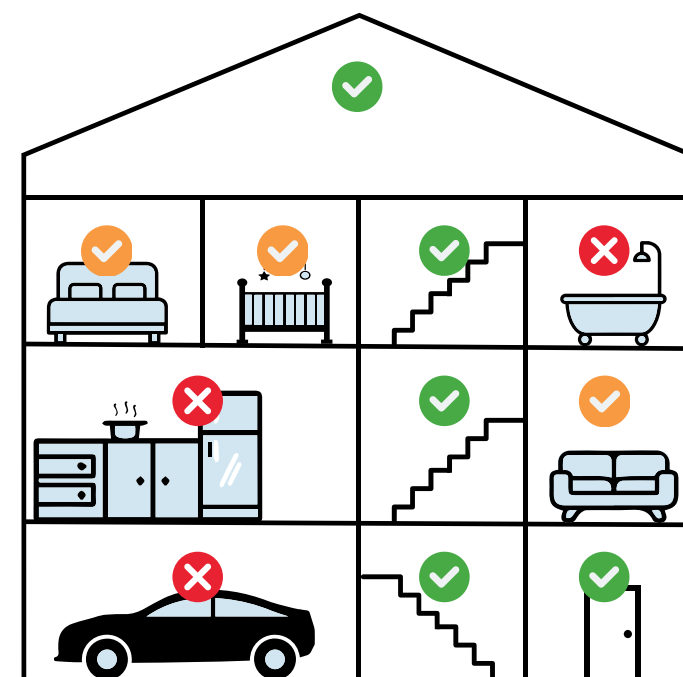


Figura 3: Ubicaciones de montaje recomendadas

- Si la longitud de la habitación o del pasillo supera los 10 metros, es necesario instalar varias alarmas.

### No monte el detector en estos lugares

- Áreas con mucha humedad (por ejemplo, cocinas, baños), insectos, polvo/suciedad, fácilmente contaminadas y con altas temperaturas.
- A 1,5 metros de lámparas, junto a salidas de aire (p. ej. puertas/ventanas), ventiladores y calefacción central.
- En la parte superior de la habitación con techos inclinados, en la esquina de la habitación u otros espacios sin aire.
- Lugares de difícil acceso que dificulten el funcionamiento de la función de prueba.

### Instrucciones de montaje

**Paso 1:** Gire el soporte de montaje en sentido antihorario para retirarlo del detector.

**Paso 2:** Coloque el soporte en la posición de montaje y marque los 2 orificios para tornillos.

**Paso 3:** Taladre dos orificios de montaje de 5 mm e inserte los dos tapones de anclaje de plástico con un martillo.

**Paso 4:** Atornille el soporte de montaje al techo o a la pared.

**Paso 5:** Fije el detector al soporte de montaje y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para bloquear el detector.

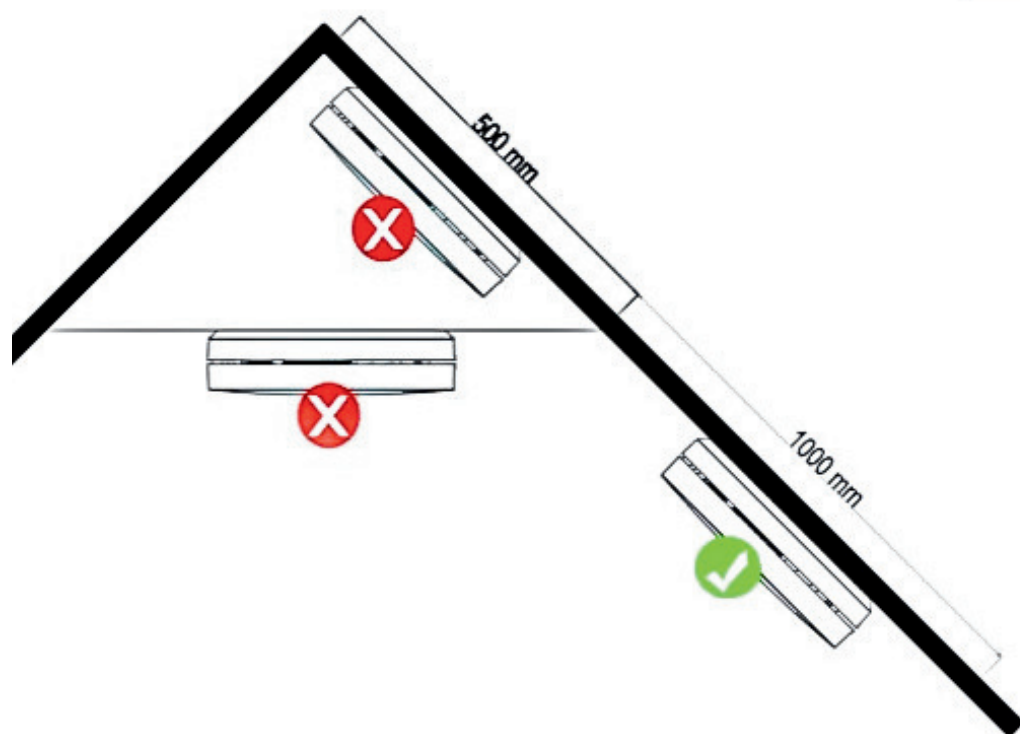


Figura 4: Ubicaciones de montaje recomendadas

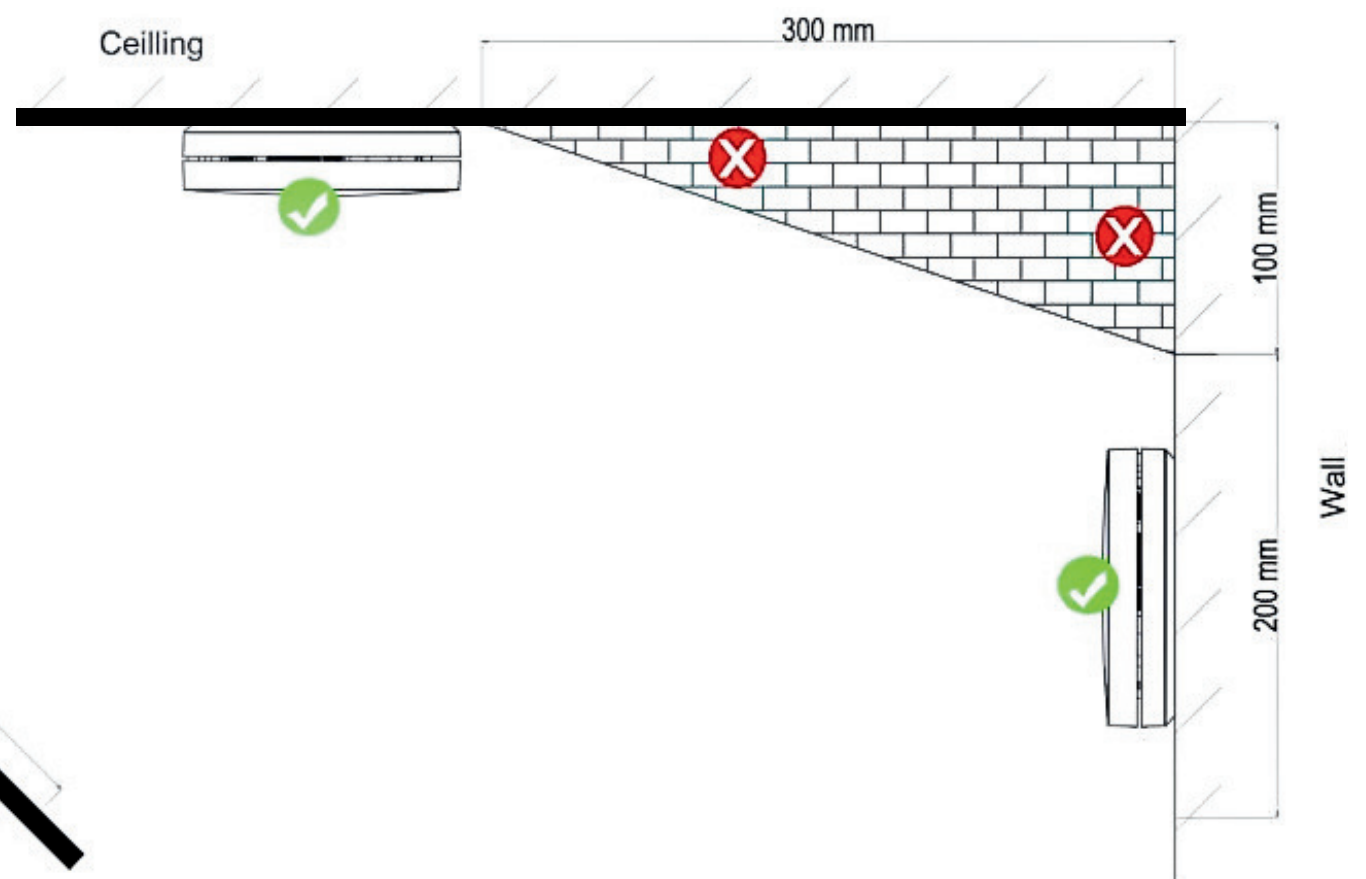


Figura 5: Ubicaciones de montaje recomendadas

## F. Mantenimiento y limpieza

Hay algunos pasos que debe seguir para que siga funcionando correctamente:

- Pruebe el detector al menos una vez al mes.
- No pinte el detector. La pintura sellará las rejillas de ventilación e interferirá con la capacidad del sensor para detectar humo.
- Nunca intente desmontar el detector para limpiarlo por dentro. Esto dañará el detector y posiblemente lo inutilizará.
- Limpie el detector al menos una vez al mes para eliminar el polvo, la suciedad o los residuos. Utilice una aspiradora con un cepillo suave y aspire todos los lados y cubiertas del detector.

## G. Solución de problemas

- **El detector no suena durante la prueba:** Compruebe si el detector de humo está activado.
- **El detector emite un pitido cada 60 segundos y el LED rojo parpadea:** La batería está baja; Es necesario reemplazar el detector. Contáctenos en [contact@invisionretail.com](mailto:contact@invisionretail.com) para reemplazarlo si la garantía aún está vigente.
- **El detector emite un pitido cada 40 segundos:** Limpie el detector de humo utilizando una aspiradora con un cepillo suave y aspire todos los lados y las cubiertas del detector de humo. Si el problema continúa, el detector no funciona correctamente. Contáctenos en [contact@invisionretail.com](mailto:contact@invisionretail.com) para reemplazarlo si la garantía aún está vigente.
- **Falsas alarmas que se activan de forma intermitente o cuando los vecinos están cocinando, duchándose, etc.:** Comprobar si existe algún peligro por humo y/o fuego en las proximidades. Una vez descartado el peligro, presione el botón de prueba para configurar el modo silencioso. Para evitar futuras falsas alarmas, limpie y mantenga el detector de humo según las instrucciones. Considere también instalar el detector de humo en una ubicación diferente si da una falsa alarma debido al vapor de agua, por ejemplo.

## H. Dos años de garantía

Durante el período de garantía especificado de 2 años después de la compra, repararemos o reemplazaremos cualquier detector defectuoso que sea devuelto. Esta garantía no se aplicará al detector si ha sido dañado, modificado, descuidado, abusado o alterado después de la fecha de compra o si no funciona debido a un mantenimiento inadecuado, y la unidad no será reemplazada ni reparada. Por favor contáctenos en [contact@invisionretail.com](mailto:contact@invisionretail.com) con respecto a la garantía.

El fabricante no será responsable de ninguna lesión personal, daño a la propiedad o cualquier daño especial, incidental, contingente o consecuente de cualquier tipo que resulte de una fuga de gas, humo, fuego o explosión.

# Product specifications

## A. Package contents

- Photoelectric smoke detector(s)
- Mounting bracket
- Screw kit
- User manual



## B. Product specifications

- Power/ Leistung/ Pouvoir/ Stroom/ Energia/ Fuerza: **3V DC**
- Battery/ Batterie/ Batterie/ Accu/ Batteria/ Batería: **CR14505 Lithium Battery 1600mAh (Included)**
- Operation Current/ Betriebsstrom/ Courant de fonctionnement/ Werkingsstroom/ Corrente di funzionamento/ Operación actual: **<30uA (standby) <70mA (alarm)**
- Alarm Volume/ Alarmlautstärke/ Volume de l'alarme/ Alarmvolume/ Volume dell'allarme/ Volumen de alarma: **>85 dB(A) at 3 meters**
- Alarm Sensitivity/ Alarmempfindlichkeit/ Sensibilité de l'alarme/ Alarmgevoeligheid/ Sensibilità allarme/ Sensibilidad de alarma: **0.09 - 0.17 dB/m**
- Low Battery/ Niedriger Batteriestatus/ Batterie faible/ Lage batterij/ Batteria scarica/ Batería baja: **2.6 ± 0.1 V**
- Silence Time/ Zeit der Stille/ Temps de silence/ Stilte tijd/ Tempo di silenzio/ Tiempo de silencio: **Approx. 10 minutes**
- Comply to Standard/ Entspricht dem Standard/ Se conformer à la norme/ Voldoe aan de norm/ Rispettare la norma/ Cumplir con el estándar: **EN14604:2005/AC:2008**

## C. Product certifications

Download DOC/DOP at [www.invisionretail.nl](http://www.invisionretail.nl).



1008

DOP: INV-SM11-Rev0

Comply to Standard EN14604:2005/AC:2008

